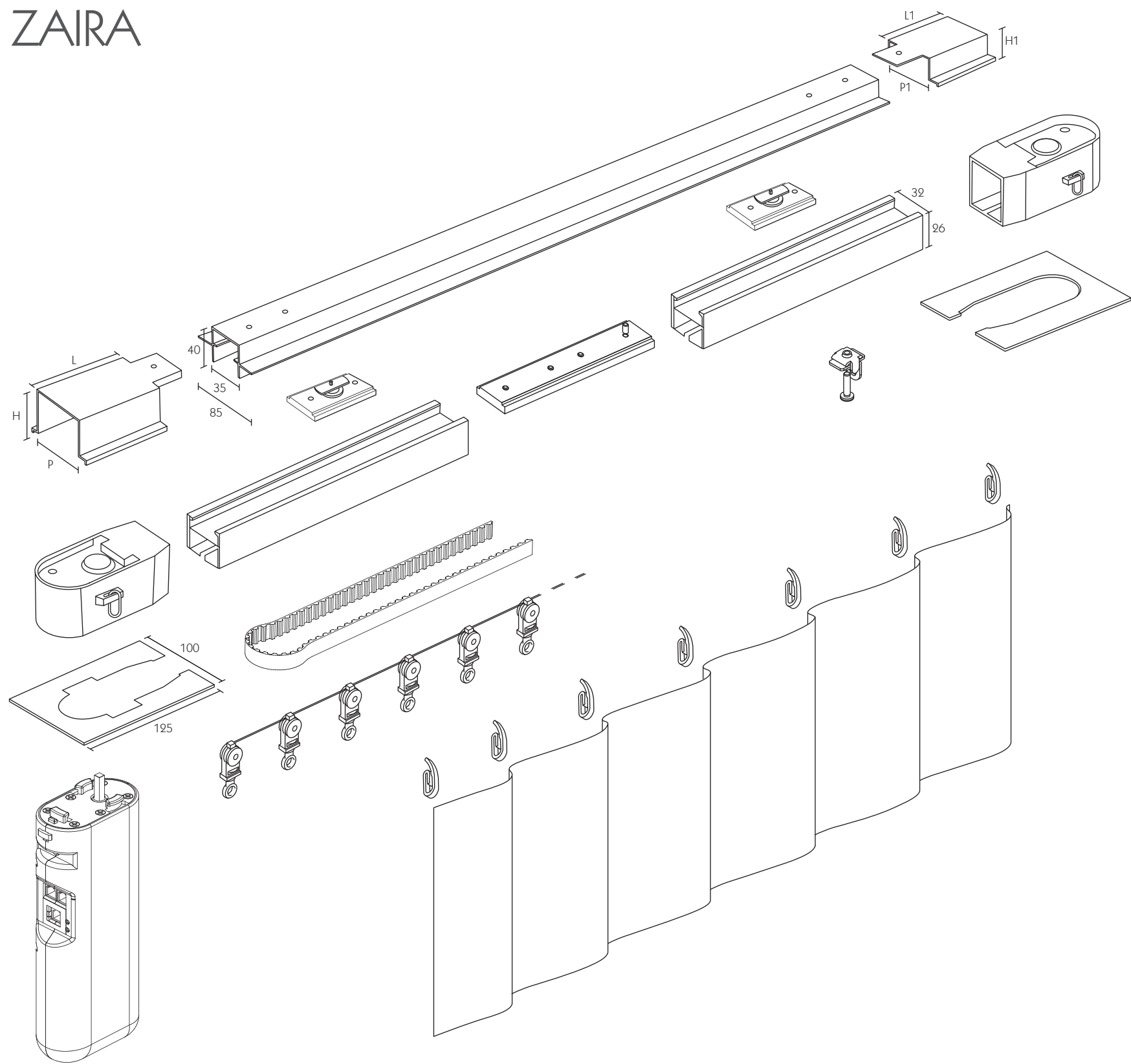




ZAIRA



	H	L	P	H1	L1	P1
Master	38	108	62	38	108	62
Raex	38	95	53	38	74	44
Lutron	38	85	63	38	67	40

Binario a vista con scorrevoli ad apertura laterale per motorizzazione **Master** - Visible curtain track with runners and side opening for **Master** motorization
Rail visible avec glisseurs et ouverture latérale pour motorisation **Master** - Sichtbare Schiene mit Gleitern, seitlich offen für die Motorisierung **Master**
Riel visible con correderas y abiertura lateral para motorización **Master** - Widoczna szyna ze ślizgaczami z bocznym otworem na silnik **Master**

Cod. 323V97																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Binario a scomparsa con scorrevoli ad apertura laterale per motorizzazione **Master** - Hidden curtain track with runners and side opening for **Master** motorization
Rail encastré avec glisseurs et ouverture latérale pour motorisation **Master** - Verborgene Schiene mit Gleitern, seitlich offen für die Motorisierung **Master**
Riel empotrado con correderas y abiertura lateral para motorización **Master** - Szyna z osłoną ze ślizgaczami z bocznym otworem na silnik **Master**

Cod. 323S97																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Binario a vista con scorrevoli ad apertura laterale per motorizzazione **Raex** - Visible curtain track with runners and side opening for **Raex** motorization
Rail visible avec glisseurs et ouverture latérale pour motorisation **Raex** - Sichtbare Schiene mit Gleitern, seitlich offen für die Motorisierung **Raex**
Riel visible con correderas y abiertura lateral para motorización **Raex** - Widoczna szyna ze ślizgaczami z bocznym otworem na silnik **Raex**

Cod. 323V98																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Binario a scomparsa con scorrevoli ad apertura laterale per motorizzazione **Raex** - Hidden curtain track with runners and side opening for **Raex** motorization
Rail encastré avec glisseurs et ouverture latérale pour motorisation **Raex** - Verborgene Schiene mit Gleitern, seitlich offen für die Motorisierung **Raex**
Riel empotrado con correderas y abiertura lateral para motorización **Raex** - Szyna z osłoną ze ślizgaczami z bocznym otworem na silnik **Raex**

Cod. 323S98																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Maggiorazione per apertura centrale - Upcharge for central opening
Supplément pour ouverture centrale - Verlängerung für mittige Öffnung
Suplemento por abiertura central - Dodatkowa opłata za środkowy otwór

Maggiorazione per scorrevoli passo 8 e 6 cm - Upcharge for wave system with runners each 8 and 6 cm
Supplément pour système vague avec glisseurs tous les 8 et 6 cm - Verlängerung für Gleiter, Teilung 8 und 6 cm
Suplemento por onda perfecta con correderas todos los 8 y 6 cm - Dodatkowa opłata za ślizgacze - odstęp 8 i 6 cm

	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
--	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Binario a vista con scorrevoli ad apertura laterale per motorizzazione **Lutron** - Visible curtain track with runners and side opening for **Lutron** motorization
Rail visible avec glisseurs et ouverture latérale pour motorisation **Lutron** - Sichtbare Schiene mit Gleitern, seitlich offen für die Motorisierung **Lutron**
Riel visible con correderas y abiertura lateral para motorización **Lutron** - Widoczna szyna ze ślizgaczami i z bocznym otworem na silnik **Lutron**

Cod. 323V99																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Binario a scomparsa con scorrevoli ad apertura laterale per motorizzazione **Lutron** - Hidden curtain track with runners and side opening for **Lutron** motorization
Rail encastré avec glisseurs et ouverture latérale pour motorisation **Lutron** - Verborgene Schiene mit Gleitern, seitlich offen für die Motorisierung **Lutron**
Riel empotrado con correderas y abiertura lateral para motorización **Lutron** - Szyna z osłoną ze ślizgaczami z bocznym otworem na silnik **Lutron**

Cod. 323S99																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Maggiorazione per apertura centrale - Upcharge for central opening
Supplément pour ouverture centrale - Verlängerung für mittige Öffnung
Suplemento por abiertura central - Dodatkowa opłata za środkowy otwór

Maggiorazione per scorrevoli passo 8 cm - Upcharge for wave system with runners each 8 cm
Supplément pour système vague avec glisseurs tous les 8 cm - Verlängerung für Gleiter, Teilung 8 cm
Suplemento por onda perfecta con correderas todos los 8 cm - Dodatkowa opłata za ślizgacze - odstęp 8 cm

	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
--	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Binario a vista con scorrevoli ad apertura laterale per motorizzazione **Somfy** - Visible curtain track with runners and side opening for **Somfy** motorization
Rail visible avec glisseurs et ouverture latérale pour motorisation **Somfy** - Sichtbare Schiene mit Gleitern, seitlich offen für die Motorisierung **Somfy**
Riel visible con correderas y abiertura lateral para motorización **Somfy** - Widoczna szyna ze ślizgaczami i z bocznym otworem na silnik **Somfy**

Cod.																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Maggiorazione per apertura centrale - Upcharge for central opening
Supplément pour ouverture centrale - Verlängerung für mittige Öffnung
Suplemento por abiertura central - Dodatkowa opłata za środkowy otwór

Maggiorazione per scorrevoli passo 8 e 6 cm - Upcharge for wave system with runners each 8 and 6 cm
Supplément pour système vague avec glisseurs tous les 8 et 6 cm - Verlängerung für Gleiter, Teilung 8 und 6 cm
Suplemento por onda perfecta con correderas todos los 8 y 6 cm - Dodatkowa opłata za ślizgacze - odstęp 8 i 6 cm

	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
--	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

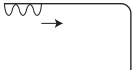
Binario a strappo a vista - Visible manual track - Rail manuel visible - Riel manual visible - Sichtbare Schiene - Widoczny pasek odrywania

Cod. 323V96																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

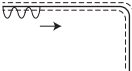
Binario a strappo a scomparsa - Masked manual track - Rail manuel encastré - Riel manual empotrado - Versteckte Schiene - Zamaskowany pasek odrywania

Cod. 323S96																		
FIN	cm	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	450	500
312																		
Scor.	n.	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	46	52

Binario a vista - Visible curtain track - Rail visible - Sichtbare Schiene - Riel visible - Widoczna szyna

Tipo di apertura - Application - Typologie de rideau Öffnung - Tipos de abieturas - Rodzaj otwarcia			Prezzi per curvatura binario - Prices for track bending - Prix pour cintrage rail Preise z. Biegung der Schiene - Precios por curvatura riel - Ceny za wygięcie szyny														
Raggio minimo 30 cm Minimum radius 30 cm Rayon minimum 30 cm Mindestradius 30 cm Radio mínimo 30 cm Minimalny promień 30 cm		N															
		Q															
		S															
		U															

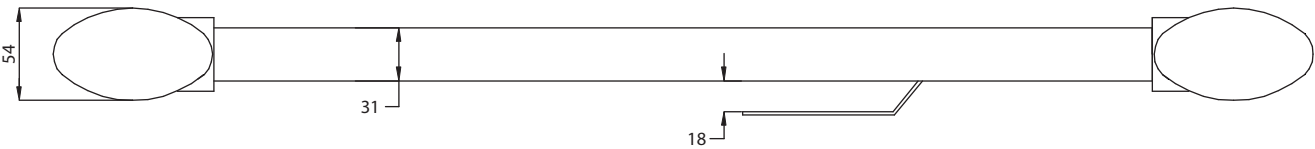
Binario a scomparsa - Hidden curtain track - Rail encastré - Verborgene Schiene - Riel empotrado - Szyna z osłoną

Tipo di apertura - Application - Typologie de rideau Öffnung - Tipos de abieturas - Rodzaj otwarcia			Prezzi per curvatura binario - Prices for track bending - Prix pour cintrage rail Preise z. Biegung der Schiene - Precios por curvatura riel - Ceny za wygięcie szyny														
Raggio minimo 30 cm Minimum radius 30 cm Rayon minimum 30 cm Mindestradius 30 cm Radio mínimo 30 cm Minimalny promień 30 cm		N															
		Q															
		S															
		U															

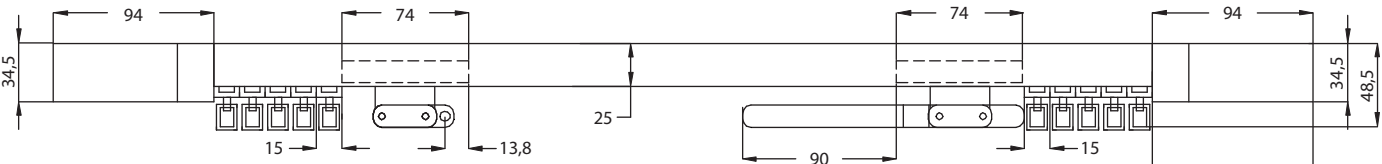
Binario con motorizzazione **Somfy** non disponibile curvato - Track with **Somfy** motorization not available curved - Rail avec motorisation **Somfy** pas disponible cintré
Schiene mit **Somfy**-Antrieb nicht verfügbar gebogen - Riel con motorización **Somfy** no disponible curvado - Zakrzywiona szyna z silnikiem **Somfy** nie jest dostępna
Binario con motorizzazione **Somfy** non disponibile a scomparsa - Track with **Somfy** mmotoritazion not available retractable - Rail avec motorisation **Somfy** pas disponible encastré
Schiene mit **Somfy**-Antrieb nicht verfügbar versenkbaren - Riel con motorización **Somfy** no disponible empotrado - Wysuwana szyna z silnikiem **Somfy** nie jest dostępna



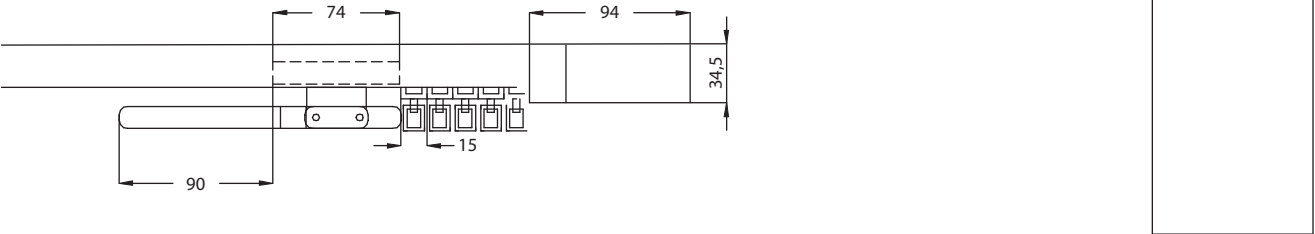
Informazioni tecniche dimensionali con motore **Somfy** - Dimensional technical information with motor **Somfy** - Informations techniques dimensionnelles avec moteur **Somfy**
Maßtechnische Informationen mit **Somfy**-Motor - Información técnica dimensional con motor **Somfy** - Dane techniczne dotyczące wymiarów silnika **Somfy**



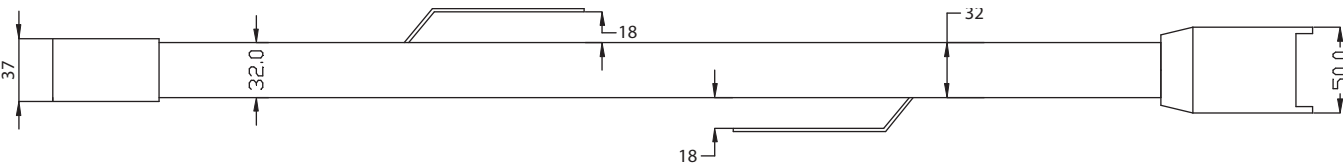
Apertura centrale - Central opening - Ouverture centrale - Zentrale Öffnung - Abertura central - Otwarcie centralne



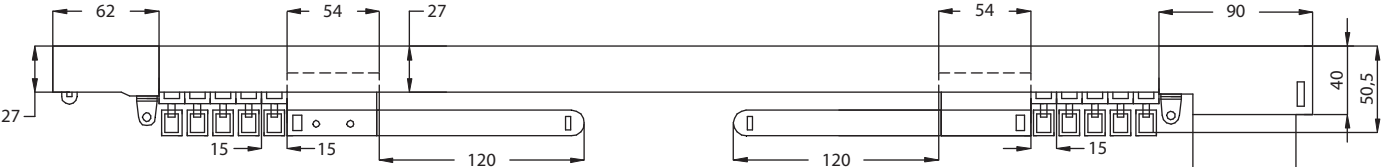
Apertura laterale - Side opening - Ouverture latérale - Seitliche Öffnung - Abertura lateral - Otwieranie boczne



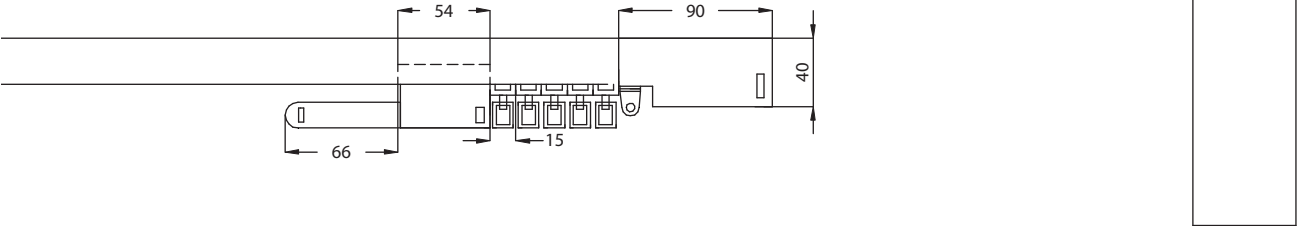
Informazioni tecniche dimensionali con motore **Raex** - Dimensional technical information with motor **Raex** - Informations techniques dimensionnelles avec moteur **Raex**
Maßtechnische Informationen mit **Raex**-Motor - Información técnica dimensional con motor **Raex** - Dane techniczne dotyczące wymiarów silnika **Raex**



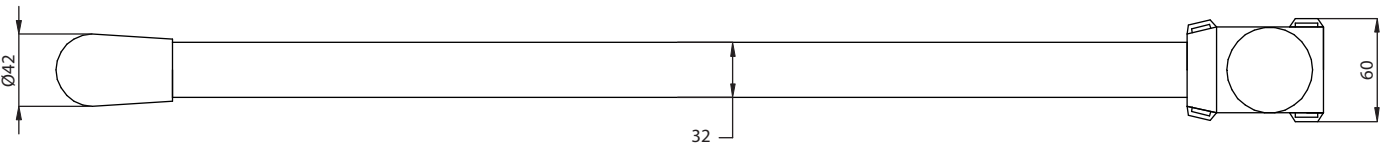
Apertura centrale - Central opening - Ouverture centrale - Zentrale Öffnung - Abertura central - Otwarcie centralne



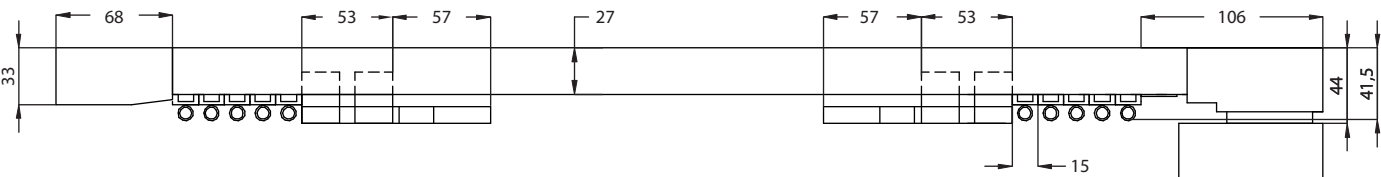
Apertura laterale - Side opening - Ouverture latérale - Seitliche Öffnung - Abertura lateral - Otwieranie boczne



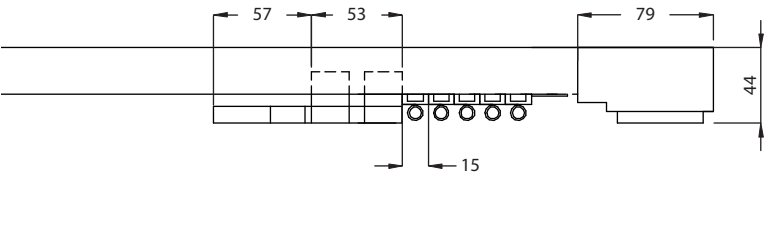
Informazioni tecniche dimensionali con motore **Lutron** - Dimensional technical information with motor **Lutron** - Informations techniques dimensionnelles avec moteur **Lutron**
Maßtechnische Informationen mit **Lutron**-Motor - Información técnica dimensional con motor **Lutron** - Dane techniczne dotyczące wymiarów silnika **Lutron**



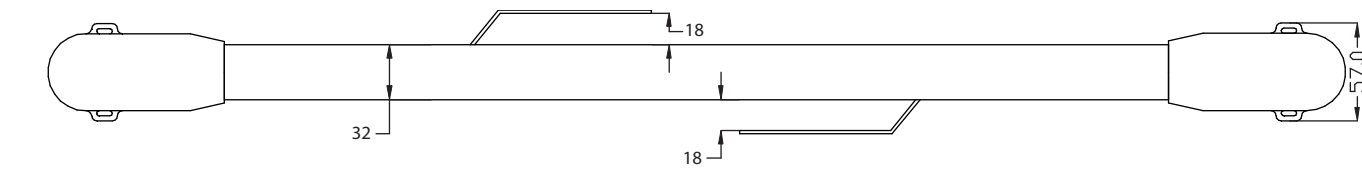
Apertura centrale - Central opening - Ouverture centrale - Zentrale Öffnung - Abertura central - Otwarcie centralne



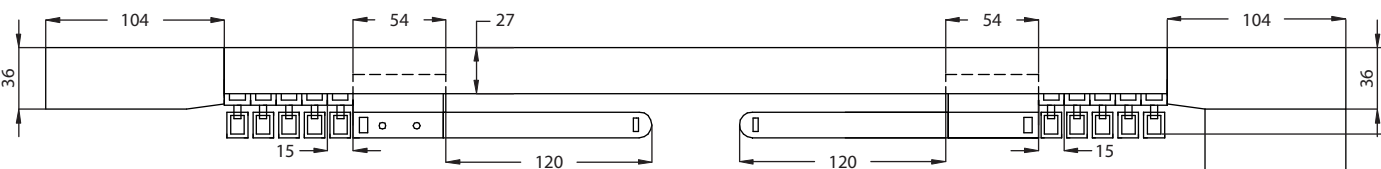
Apertura laterale - Side opening - Ouverture latérale - Seitliche Öffnung - Abertura lateral - Otwieranie boczne



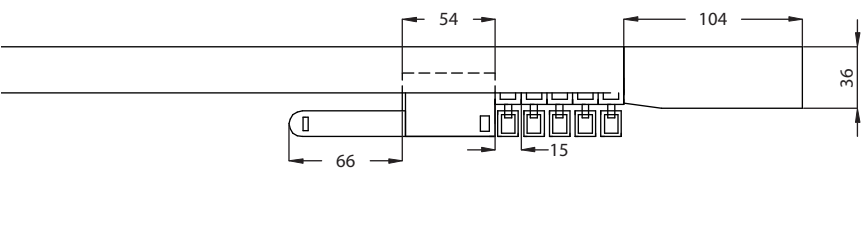
Informazioni tecniche dimensionali con motore **Master** - Dimensional technical information with motor **Master** - Informations techniques dimensionnelles avec moteur **Master**
Maßtechnische Informationen mit **Master**-Motor - Información técnica dimensional con motor **Master** - Dane techniczne dotyczące wymiarów silnika **Master**



Apertura centrale - Central opening - Ouverture centrale - Zentrale Öffnung - Abertura central - Otwarcie centralne



Apertura laterale - Side opening - Ouverture latérale - Seitliche Öffnung - Abertura lateral - Otwieranie boczne



MOTORIZATION



	35 Nm			45 Nm			60 Nm			60 Nm doppio		
	3 m	6 m	10 m	3 m	6 m	10 m	3 m	6 m	12 m	3 m	6 m	15 m
1 via 	35	35	35	45	45	45	60	60	55	100	100	100
2 vie 	35	35	35	45	45	45	60	60	55	100	100	100
1 via 	35	25	20	45	45	35	45	45	35	100	80	80
1 via 	35	25	20	45	45	35	45	45	35	100	80	80
1 via 	15	10	-	35	30	20	35	25	-	70	70	56
1 via 	15	10	-	35	30	20	35	25	-	70	70	56
1 via 	35	15	-	35	20	-	35	8 m 25	-	70	8 m 56	-
1 via 	30	10	-	30	20	-	30	8 m 20	-	70	8 m 56	-

SOMFY RTS

Motore silenzioso con Soft Start & Soft Stop alimentato alla tensione di rete per movimentazione di tende da interno su binario orizzontale:

- Touch control Technology, tirare delicatamente la tenda per aprirla o chiuderla.
- Il controllo integrato garantisce il funzionamento manuale della tenda in caso di mancanza di corrente.
- Motore comandato tramite telecomando.

Quiet motor with Soft Start & Soft Stop powered by the main voltage for traditional curtain with horizontal rail:

- Touch control technology, gently pull the curtain to open or close them.
- Integrated control ensures operation of the curtain manually in case of power failure.
- Motor controlled by remote control.

Moteur silencieux avec Soft Start & Soft Stop alimenté par la tension principale pour rideau traditionnel sur rail horizontal:

- Technologie Touch Contol, il suffit de tirer doucement le rideau pour l'ouvrir ou le fermer.
- Le contrôle intégré assure le fonctionnement du rideau manuellement en cas de panne de courant.
- Moteur contrôlé par télécommande.

Geräuschloser Motor mit Soft Start & Soft Stop, der mit der Netzspannung versorgt wird, um Innenvorhänge auf einer horizontalen Schiene:

- Touch control-Technologie, vorsichtig am Vorhang ziehen, um ihn zu öffnen oder zu schließen.
- Die integrierte Steuerung garantiert den manuellen Betrieb des Vorhangs bei Stromausfall.
- Motor gesteuert durch Fernbedienung.

Motor silencioso con Soft Start & Soft Stop alimentado por voltaje principal para cortina tradicional en riel horizontal:

- Tecnología Touch control, es suficiente tirar suavemente la cortina para abrirla o cerrarla.
- El control integrado garantiza el funcionamiento de la cortina manualmente en caso de falla de alimentación.
- Motor controlado por mando a distancia.

Cichy silnik z funkcją Soft Start & Soft Stop zasilany napięciem sieciowym do przesuwania zasłon wewnętrznych po poziomej szynie:

- Touch control Technology, delikatnie pociągnij zasłonę, aby ją odsłonić lub zasłonić.
- Zintegrowane sterowanie umożliwia ręczną obsługę zasłon w przypadku zaniku zasilania.
- Silnik sterowany za pomocą pilota.

SOMFY	GLYDEA ULTRA 35		
SM1034			
Dimensioni	291 x 93 x 53	Coppia nominale	0,6 Nm
SOMFY	GLYDEA ULTRA 60		
SM1035			
Dimensioni	291 x 93 x 53	Coppia nominale	1 Nm
SOMFY	MOVILITE 35		
SM1036			
Dimensioni	293 x 93 x 53	Coppia nominale	0,6 Nm
SOMFY	IRISMO 45 (Battery)		
SM1037			
Dimensioni	329 x 93 x 53	Coppia nominale	0,8 Nm

SOMFY WT

Limiti elettromeccanici. Utilizzato per funzionamento con interruttore o con domotica tramite commutazione di rete. Motore comandato solo tramite pulsantiera o domotica (220 V diretto sui comandi).

Electro - Mechanical Limits. Used with either external wall switch or smart system (220 V direct on the controls).

Limites électromécaniques. Utilisé pour un fonctionnement avec interrupteur ou avec domotique (220 V direct sur les controles).

Elektromechanische Grenzen. Anwendung mittels Schalter oder Hausautomation und Netzkommutierung. Der Motor wird nur mittels Bedienfeld oder Hausautomation gesteuert (direkt an der Steuerung anliegende 220 V).

Límites electromecánicos. Utilizado para operaciones con un interruptor o con domótica (220 V directo sobre los controles).

Ograniczniki elektromechaniczne. SStosowane z zewnętrznym przełącznikiem ściennym lub inteligentnym systemem. Silnik jest sterowany jedynie za pomocą panelu przycisków lub automatyki domowej (220 V bezpośrednio na sterownikach).

SOMFY	GLYDEA ULTRA 35		
SM1038			
Dimensioni	291 x 93 x 53	Coppia nominale	0,6 Nm
SOMFY	GLYDEA ULTRA 60		
SM1039			
Dimensioni	291 x 93 x 53	Coppia nominale	1 Nm
SOMFY	MOVILITE 35		
SM1040			
Dimensioni	293 x 93 x 53	Coppia nominale	0,6 Nm

Binari 1 via e 2 vie = Tracks 1 way and 2 ways - Rails 1 voie et 2 voies - Schiene 1-Weg und 2-Wege - Rieles 1 vía y 2 vías
Szyiny 1-kierunkowe i 2-kierunkowe
Dimensioni = Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Wymiary
Coppia nominale = Nominal torque - Couple nominal - Nenndrehmoment - Par nominal - Nominalny moment obrotowy

MOTORIZATION



SOMFY SM1019
Telecomando monocale
Single channel remote control
Télécommande monocanal
Einkanal-Fernbedienung
Mando a distancia monocanal
Pilot jednokanałowy

SOMFY
SM1019



SOMFY SM1020
Telecomando monocale
Single channel remote control
Télécommande monocanal
Einkanal-Fernbedienung
Mando a distancia monocanal
Pilot jednokanałowy

SOMFY
SM1020



SOMFY SM1021
Telecomando a 5 canali
5 channels remote control
Télécommande 5 canaux
5-Kanal-Fernbedienung
Mando a distancia 5 canales
Pilot 5-kanalowy

SOMFY
SM1021



SOMFY SM1041
Caricabatterie
Charger
Chargeur de batterie
Akkuladegerät
Cargador de batería
Ładowarka do akumulatorów

SOMFY
SM1041



MOTORIZATION



PORTATE RA1010					
Tipo di aperture	4 m	6 m	8 m	12 m	
	80 Kg	80 Kg	60 Kg	40 Kg	
	60 Kg	50 Kg	45 Kg	30 Kg	
	60 Kg	50 Kg	45 Kg	30 Kg	
	40 Kg	30 Kg	-	-	

PORTATE RA1011					
Tipo di aperture	4 m	6 m	8 m	12 m	
	50 Kg	40 Kg	30 Kg	20 Kg	
	40 Kg	30 Kg	20 Kg	-	
	40 Kg	30 Kg	20 Kg	-	
	25 Kg	20 Kg	-	-	

RAEX RA1010 RA1011

Motore silenzioso con Soft Start & Soft Stop alimentato alla tensione di rete per movimentazione di tende da interno su binario orizzontale:

- Touch control Technology, tirare delicatamente la tenda per aprirla o chiuderla.
- Il controllo integrato garantisce il funzionamento manuale della tenda in caso di mancanza di corrente.
- Motore comandato tramite telecomando e/o tramite pulsantiera o domotica (220 V diretto sui comandi).

Quiet motor with Soft Start & Soft Stop powered by the main voltage for traditional curtain with horizontal rail:

- Touch control technology, gently pull the curtain to open or close them.
- Integrated control ensures operation of the curtain manually in case of power failure.
- Motor controlled by remote control and/or smart system (220 V direct on the controls).

Moteur silencieux avec Soft Start & Soft Stop alimenté par la tension principale pour rideau traditionnel sur rail horizontal:

- Technologie Touch Contol, il suffit de tirer doucement le rideau pour l'ouvrir ou le fermer.
- Le contrôle intégré assure le fonctionnement du rideau manuellement en cas de panne de courant.
- Moteur contrôlé par télécommande et/ou à travers interrupteur ou avec domotique (220 V direct sur les controles).

Geräuschloser Motor mit Soft Start & Soft Stop, der mit der Netzspannung versorgt wird, um Innenvorhänge auf einer horizontalen Schiene:

- Touch control-Technologie, vorsichtig am Vorhang ziehen, um ihn zu öffnen oder zu schließen.
- Die integrierte Steuerung garantiert den manuellen Betrieb des Vorhangs bei Stromausfall.
- Motor gesteuert durch Fernbedienung und/oder über Hausautomation gesteuert (direkt an der Steuerung anliegende 220 V).

Motor silencioso con Soft Start & Soft Stop alimentado por voltaje principal para cortina tradicional en riel horizontal:

- Tecnología Touch control, es suficiente tirar suavemente la cortina para abrirla o cerrarla.
- El control integrado garantiza el funcionamiento de la cortina manualmente en caso de falla de alimentación.
- Motor controlado por mando a distancia y/o a traves de interruptor o con domótica (220 V directo sobre los controles).

Cichy silnik z funkcją Soft Start & Soft Stop zasilany napięciem sieciowym do przesuwania zasłon System kompatibel mit folgenden Motoren und verwandten Fernbedienung po poziomej szynie:

- Touch control-Technologie, delikatnie pociągnij zasłonę, aby ją odsłonić lub zasłonić.
- Zintegrowane sterowanie umożliwia ręczną obsługę zasłon w przypadku zaniku zasilania.
- Silnik sterowany za pomocą pilota i/lub panelu przycisków lub automatyki domowej (220 V bezpośrednio na elementach sterujących).

RAEX			
RA1010			
Dimensioni	327 x 60 x 50	Coppia nominale	2 Nm
RAEX			
RA1011			
Dimensioni	284 x 71 x 51	Coppia nominale	1,2 Nm

RAEX RA1002

SOLO PER BINARI INCLINATI - Limiti elettromeccanici. Utilizzato per funzionamento con interruttore o con domotica tramite commutazione di rete. Motore comandato solo tramite pulsantiera o domotica (220 V diretto sui comandi).

ONLY FOR SLOPED TRACKS - Electro - Mechanical Limits. Used with either external wall switch or smart system (220 V direct on the controls).

UNIQUEMENT POUR RAILS INCLINÉS - Limites électromécaniques. Utilisé pour un fonctionnement avec interrupteur ou avec domotique (220 V direct sur les controles).

NUR FÜR SCHRÄGGLEISE - Elektromechanische Grenzen. Anwendung mittels Schalter oder Hausautomation und Netzkommutierung. Der Motor wird nur mittels Bedienfeld oder Hausautomation gesteuert (direkt an der Steuerung anliegende 220 V).

SÓLO POR RIELES INCLINADOS - Límites electromecánicos. Utilizado para operaciones con un interruptor o con domótica (220 V directo sobre los controles).

TYLKO DLA SZYN POCHYLONYCH - Ograniczniki elektromechaniczne. Stosowane z zewnętrznym przełącznikiem ściennym lub inteligentnym systemem. Silnik jest sterowany jedynie za pomocą panelu przycisków lub automatyki domowej (220 V bezpośrednio na sterownikach).

RAEX			
RA1002			
Dimensioni	260 x 60 x 50	Coppia nominale	1,2 Nm

Portate = Weight - Poids - Kapazitäten - Peso - Nośność

Motore primario = Primary motor - Moteur primaire - Primärmotor - Motor primario - Główny silnik

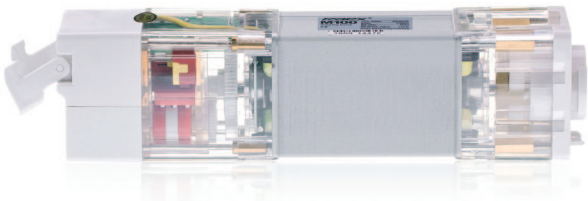
Motore primario + secondario = Primary + secondary motor - Moteur primaire + secondaire - Primär- + Sekundärmotor

Motor primario + secundario - Silnik główny + pomocniczy

Tipo di aperture = Types of openings - Types d'ouvertures - Art der Öffnungen - Tipo de aberturas - Rodzaje otwierania

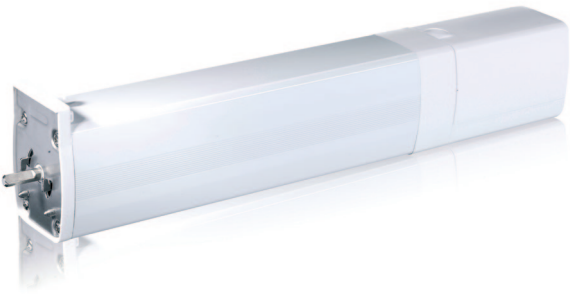
Dimensioni = Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Wymiary

Coppia nominale = Nominal torque - Couple nominal - Nenndrehmoment - Par nominal - Nominalny moment obrotowy



PORTATE Motore primario							
Tipo di aperture	2 m	4 m	6 m	8 m	10 m	12 m	
	60 Kg	50 Kg	40 Kg	30 Kg	25 Kg	-	
	40 Kg	40 Kg	30 Kg	20 Kg	-	-	
	25 Kg	25 Kg	20 Kg	-	-	-	

MOTORIZATION



PORTATE			
Tipo di aperture	4 m	6 m	8 m
	40 Kg	35 Kg	25 Kg
	30 Kg	20 Kg	-
	30 Kg	20 Kg	-
	20 Kg	10 Kg	-

RAEX RA1012

Motore silenzioso a batterie ricaricabili con Soft Start & Soft Stop per movimentazione di tende da interno su binario orizzontale:

- Touch control Technology, tirare delicatamente la tenda per aprirla o chiuderla.
- Il controllo integrato garantisce il funzionamento manuale della tenda in caso di batteria scarica.
- Motore comandato tramite telecomando e/o tramite contatti puliti.

Silent motor with rechargeable batteries with Soft Start & Soft Stop for traditional curtain with horizontal rail:

- Touch control technology, gently pull the curtain to open or close them.
- Integrated control ensures operation of the curtain manually in case of power failure.
- Motor controlled by remote control and/or dry contacts.

Moteur silencieux avec piles rechargeables avec Soft Start & Soft Stop pour rideau traditionnel sur rail horizontal:

- Technologie Touch Contol, il suffit de tirer doucement le rideau pour l'ouvrir ou le fermer.
- Le contrôle intégré assure le fonctionnement du rideau manuellement en cas de panne de courant.
- Moteur contrôlé par télécommande et/ou à travers contacts secs.

Geräuschloser Motor mit wiederaufladbaren Batterien mit Soft Start & Soft Stop zur Bewegung von Innenvorhängen auf horizontaler Schiene:

- Touch control-Technologie, vorsichtig am Vorhang ziehen, um ihn zu öffnen oder zu schließen.
- Die integrierte Steuerung garantiert den manuellen Betrieb des Vorhangs bei Stromausfall.
- Motor gesteuert durch Fernbedienung und/oder über saubere Kontakte.

Motor silencioso con baterías recargables con Soft Start & Soft Stop para cortina tradicional en riel horizontal:

- Tecnología Touch control, es suficiente tirar suavemente la cortina para abrirla o cerrarla.
- El control integrado garantiza el funcionamiento de la cortina manualmente en caso de falla de alimentación.
- Motor controlado por mando a distancia y/o a través de contactos secos.

Cichy silnik na baterie ładowalne z funkcją Soft Start & Soft Stop do przesuwania zasłon wewnętrznych po poziomej szynie:

- Touch control Technology, delikatnie pociągnij zasłonę, aby ją odsłonić lub zasłonić.
- Zintegrowane sterowanie umożliwia ręczną obsługę zasłon w przypadku rozładowanych baterii.
- Silnik sterowany za pomocą pilota i/lub styków bezprądowych.

RAEX			
RA1012			
Dimensioni	230 x 40 x 40	Coppia nominale	1 Nm



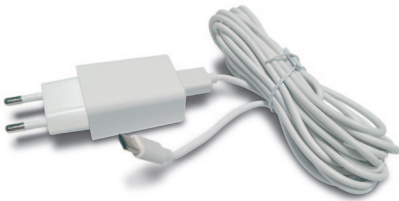
RAEX RA1004

Telecomando a 2 canali
2 channels remote control
Télécommande 2 canaux
2-Kanal-Fernbedienung
Mando a distancia 2 canales
Pilot 2-kanalowy

RAEX RA1005

Telecomando a 6 canali
6 channels remote control
Télécommande 6 canaux
6-Kanal-Fernbedienung
Mando a distancia 6 canales
Pilot 6-kanalowy

RAEX		RAEX	
RA1004		RA1005	



RAEX RA1006

Telecomando a 20 canali
20 channels remote control
Télécommande 20 canaux
20-Kanal-Fernbedienung
Mando a distancia 20 canales
Pilot 20-kanalowy

1076

Caricabatterie per motore RA1012
Charger for motor RA1012
Chargeur de batterie pour moteur RA1012
Ladegerät für Motor RA1012
Cargador de batería para motor RA1012
Akumulator do silnika RA1012

RAEX			
RA1006		1076	

Portate = Weight - Poids - Kapazitäten - Peso - Nośność
Motore primario = Primary motor - Moteur primaire - Primärmotor - Motor primario - Główny silnik
Motore primario + secondario = Primary + secondary motor - Moteur primaire + secondaire - Primär- + Sekundärmotor
Motor primario + secundario - Silnik główny + pomocniczy
Tipo di aperture = Types of openings - Types d'ouvertures - Art der Öffnungen - Tipo de aberturas - Rodzaje otwierania
Dimensioni = Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Wymiary
Coppia nominale = Nominal torque - Couple nominal - Nenndrehmoment - Par nominal - Nominalny moment obrotowy

MOTORIZATION



PORTATE

Tipo di aperture		6 m
		15 Kg
		12 Kg
		10 Kg

MASTER MA1017

- Motore alimentato alla tensione di rete per movimentazione di tende da interno su binario orizzontale:
- Touch control Technology, tirare delicatamente la tenda per aprirla o chiuderla.
 - Il controllo integrato garantisce il funzionamento manuale della tenda in caso di mancanza di corrente
 - Carico massimo movimentabile con un motore 15 Kg. Per carichi superiori è necessario applicare un secondo motore all'estremità opposta della guida.
 - Motore comandato tramite telecomando e/o tramite contatti puliti.
- Motor powered by the main voltage for traditional curtain with horizontal rail:
- Touch control technology, gently pull the curtain to open or close them.
 - Integrated control ensures operation of the curtain manually in case of power failure.
 - Max weight applied to the motor: 15 Kg. For larger weight it is necessary to apply a second motor on the opposite side of the rail (up to max. 30 Kg).
 - Motor controlled by remote control and/or dry contacts.
- Moteur alimenté par la tension principale pour rideau traditionnel sur rail horizontal:
- Technologie Touch Contol, il suffit de tirer doucement le rideau pour l'ouvrir ou le fermer.
 - Le contrôle intégré assure le fonctionnement du rideau manuellement en cas de panne de courant.
 - Poids maximum avec un moteur: 15 Kg. Pour un poids plus important, il est nécessaire d'appliquer un deuxième moteur sur le côté opposé du rail (jusqu'à 30 kg max.)
 - Moteur contrôlé par télécommande et/ou à travers contacts secs.
- Motor, der mit der Netzspannung versorgt wird, um Innenvorhänge auf einer horizontalen Schiene zu bewegen:
- Touch control-Technologie, vorsichtig am Vorhang ziehen, um ihn zu öffnen oder zu schließen.
 - Die integrierte Steuerung garantiert den manuellen Betrieb des Vorhangs bei Stromausfall
 - Maximale bewegliche Belastung mit einem 15 kg Motor. Für höhere Belastungen muss ein zweiter Motor am gegenüberliegenden Ende der Führung eingesetzt werden.
 - Motor gesteuert durch Fernbedienung und/oder über saubere Kontakte.
- Motor alimentado por voltaje principal para cortina tradicional en riel horizontal:
- Tecnología Touch control, es suficiente tirar suavemente la cortina para abrirla o cerrarla.
 - El control integrado garantiza el funcionamiento de la cortina manualmente en caso de falla de alimentación.
 - Peso máximo con un motor: 15 Kg. Para un peso más importante, es necesario aplicar un segundo motor en el lado opuesto del riel (hasta 30 kg máximo).
 - Motor controlado por mando a distancia y/o a traves de contactos secos.
- Silnik zasilany napięciem sieciowym do przesuwania zasłon wewnętrznych po poziomej szynie:
- Touch control Technology, delikatnie pociągnij zasłonę, aby ją odsłonić lub zasłonić.
 - Zintegrowane sterowanie umożliwia ręczną obsługę zasłon w przypadku zaniku zasilania.
 - Maksymalne obciążenie, które może być obsługiwane przez silnik wynosi 15 kg. W przypadku większych obciążeń konieczne jest zastosowanie drugiego silnika na przeciwległym końcu szyny.
 - Silnik sterowany za pomocą pilota i/lub styków bezprądowych.

MASTER

MA1017

Dimensioni	232 x 45 x 82	Coppia nominale	0,5 Nm
------------	---------------	-----------------	--------

MASTER MA1007

- | | |
|---|--|
| Telecomando monocanale
Single channel remote control
Télécommande monocal | Einkanal-Fernbedienung
Mando a distancia monocal
Pilot jednokanałowy |
|---|--|

MASTER

MA1007

MASTER MA1008

- | | |
|---|--|
| Telecomando monocanale
Single channel remote control
Télécommande monocal | Einkanal-Fernbedienung
Mando a distancia monocal
Pilot jednokanałowy |
|---|--|

MASTER

MA1008

Portate = Weight - Poids - Kapazitäten - Peso - Nośność
Tipo di aperture = Types of openings - Types d'ouvertures - Art der Öffnungen - Tipo de aberturas - Rodzaje otwierania
Dimensioni = Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Wymiary
Coppia nominale = Nominal torque - Couple nominal - Nenndrehmoment - Par nominal - Nominalny moment obrotowy



MOTORIZATION



MASTER MA1009

Telecomando a 5 canali
5 channels remote control
Télécommande 5 canaux

5-Kanal-Fernbedienung
Mando a distancia 5 canales
Pilot 5-kanalowy

MASTER
MA1009



MASTER MA1010

Telecomando a 10 canali
10 channels remote control
Télécommande 10 canaux

10-Kanal-Fernbedienung
Mando a distancia 10 canales
Pilot 10-kanalowy

MASTER
MA1010



MASTER MA1011

Telecomando a 20 canali
20 channels remote control
Télécommande 20 canaux

20-Kanal-Fernbedienung
Mando a distancia 20 canales
Pilot 20-kanalowy

MASTER
MA1011



MASTER MA1012

Telecomando monocale
Single channel remote control
Télécommande monocanal
Einkanal-Fernbedienung
Mando a distancia monocanal
Pilot jednokanalowy

MASTER MA1013

Telecomando a 5 canali
5 channels remote control
Télécommande 5 canaux
5-Kanal-Fernbedienung
Mando a distancia 5 canales
Pilot 5-kanalowy

MASTER
MA1012

MASTER
MA1013



MOTORIZATION



LUTRON LU1009
Motore Alena D105 funzione “Drag and Go” (trascinando brevemente la tenda in apertura o chiusura. Il motore si aziona e porta a conclusione la manovra.
Alena D105 motor, Drag and Go” function (briefly pulling the curtain for opening or closing it, the motor operates the manoeuvre and completes).
Moteur Alena D105, Fonction «Drag and Go» (en tirant brièvement le rideau pour l’ouvrir ou le fermer, le moteur démarre et termine la manoeuvre).
Motor Alena D105, Funktion „Drag and Go” (ein kurzes Ziehen am Vorhang öffnet oder schließt ihn).
Der Motor schaltet sich ein und beendet die Bewegung.
Motor Alena D105, función «Drag and Go» tirando brevemente la cortina para abrirla o cerrarla, el motor inicia y finaliza la maniobra).
Silnik Alena D105 z funkcją “Drag and Go” (delikatne pociągnięcie zasłony w celu jej odsłonięcia lub zasłonięcia).
Silnik uruchamia i kończy czynność.

LUTRON			
LU1009			
Portata max	48 kg	Lunghezza max	500 cm



LUTRON LU1010
Motore Sivoia QS D105
Motor Sivoia QS D105
Moteur Sivoia QS D105
Motor Sivoia QS D105
Motor Sivoia QS D105
Silnik Sivoia QS D105

LUTRON			
LU1010			
Portata max	48 kg	Lunghezza max	800 cm



LUTRON LU1011
Motore Sivoia QS D145
Motor Sivoia QS D145
Moteur Sivoia QS D145
Motor Sivoia QS D145
Motor Sivoia QS D145
Silnik Sivoia QS D145

LUTRON			
LU1011			
Portata max	66 kg	Lunghezza max	900 cm



LUTRON LU1012
Motore Sivoia QS D175
Motor Sivoia QS D175
Moteur Sivoia QS D175
Motor Sivoia QS D175
Motor Sivoia QS D175
Silnik Sivoia QS D175

LUTRON			
LU1012			
Portata max	79 kg	Lunghezza max	1000 cm

Portate = Weight - Poids - Kapazitäten - Peso - Nośność
Tipo di aperture = Types of openings - Types d’ouvertures - Art der Öffnungen - Tipo de abieturas - Rodzaje otwierania
Lunghezza max = Lenght - Longueur - Max. Länge - Ancho - Maks. długość
Portata max = Max weight - Poids max. - Max. Tragfähigkeit - Peso máx. - Maks. nośność

MOTORIZATION



LUTRON LU1005
Alimentatore per 1 tenda
Power supply for 1 curtain
Alimentation pour 1 rideau
Stromversorgung für 1 Vorhang
Alimentación para 1 cortina
Zasilacz do 1 zaslony

LUTRON
LU1005



LUTRON LU1006
Antenna RF - 868 MHz
Antenna RF - 868 MHz
Antenne RF - 868 MHz
Antenne RF - 868 MHz
Antena motor RF- 868 MHz
Antena RF - 868 MHz

LUTRON
LU1006



LUTRON LU1007
Telecomando a 4 pulsanti (apri, chiudi, alza/abbassa)
4 buttons Remote control (full-open, full-close, raise/lower)
Télécommande 4 boutons (ouvrir, fermer, monter, baisser)
4 Tasten Fernbedienung (öffnen, schließen, heben/senken)
Mando a distancia 4 canales (abrir, cerrar, subir, bajar)
Pilot z 4 przyciskami (otwórz, zamknij, góra/dół)

LUTRON
LU1007



LUTRON LU1008
Morsetto
Terminal
Borne
Anschlussklemme
Terminal
Zaciskacz

LUTRON
LU1008
